

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 28 (1991)  
**Heft:** 1064

**Artikel:** Publication assistée par ordinateur : la fin de la grisaille  
**Autor:** Imhof, Pierre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1021165>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La fin de la grisaille

*Les arts graphiques n'en finissent pas de devoir s'adapter aux changements. Après l'irruption de la PAO (publication assistée par ordinateur), d'abord considérée comme un gadget par les imprimeurs qui ont fini par devoir s'y adapter, voilà que la maîtrise de la couleur par ce système relativement léger chamboule une autre chasse gardée: celle des photolithographes.*

(pi) Il y a des symboles qui ne trompent pas: Berthold, le prestigieux fondeur allemand (fondeur signifie ici dessinateur de fontes, c'est-à-dire de caractères

d'imprimerie), a signé dernièrement un accord avec la maison Adobe pour rendre accessibles ses 1500 fontes en langage Postscript...

## Manipulations numériques

Si la numérisation de notre vie quotidienne peut poser, comme on l'a vu, des problèmes humains, elle devrait aussi ouvrir une réflexion plus philosophique: celle de la frontière entre le réel et la fiction. La photo est encore ressentie comme le reflet d'une réalité s'étant produite à un moment donné. Elle est généralement admise, malgré les quelques trucages possibles mais décelables par des experts, comme la preuve de l'existence de ce qu'elle montre. La seule limite en est le cadre: le photographe choisit ce qu'il montre et ce qu'il laisse volontairement en dehors du champ. La numérisation de l'image, et notamment de la couleur toujours plus utilisée dans les journaux, offre de telles possibilités de retouches que la frontière aujourd'hui nette entre l'image reflet de la réalité (photo) et impression subjective (dessin) va s'estomper. Et cela aussi bien pour la revue de qualité qui travaillera ses photos pour faire «plus léché» que pour le photographe peu scrupuleux retouchant une photo pour qu'elle corresponde mieux au message qu'elle est censée transmettre ou à la thèse qu'elle doit soutenir.

De la même manière que les consommatrices demandent aujourd'hui des informations sur l'origine des produits, peut-être demain les associations de lecteurs réclameront-elles des indications sur les traitements subis par les images reproduites dans leurs journaux, leurs tracts ou leurs catalogues.

### Un passage obligé

Une nouvelle importante dans le domaine des arts graphiques, qu'il convient pourtant de décoder. Depuis l'introduction de la PAO, largement «démocratisée» par Macintosh et par quelques fabricants de logiciels, dont justement Adobe, le nombre de fontes à disposition des personnes travaillant sur ordinateur (le militant réalisant un tract, le graphiste professionnel faisant une affiche ou l'équipe de DP) n'a cessé de grandir: il y en avait trente-cinq lorsque ce nouveau système a été lancé, ce qui correspondait au stock d'une bon-

## La formation professionnelle doit suivre

Le fait que les systèmes de sélection couleurs soient potentiellement accessibles à chacun ou presque devrait favoriser une adaptation des métiers des arts graphiques. Paradoxalement, avec la PAO, c'est le contraire qui s'est produit: par réflexe corporatiste, la PAO a été reléguée par les professionnels au rayon des gadgets, obligeant ensuite les patrons à former (trop) rapidement des collaborateurs ou à engager des amateurs débrouillards pour faire face à la demande grandissante de leur clientèle. Cette leçon devrait profiter aux photolithographes, épargnés par la première vague mais menacés maintenant par la maîtrise de la couleur. Les Français ont d'ores et déjà baptisé «compographe» celui qui, grâce à l'ordinateur, contrôle aussi bien le travail créatif que sa réalisation technique.

ne imprimerie. Elles sont plusieurs milliers aujourd'hui à être numérisées et ainsi disponibles sur IBM ou Macintosh. Ces polices de caractères sont donc réécrites en langage Postscript, après accord avec les maisons propriétaires des droits d'auteur. Ce langage est reconnu par les ordinateurs, les imprimantes ou les «flasheuses» sur lesquelles les films offset sont tirés directement à partir d'une composition électronique. Ce langage a également l'avantage de permettre de retravailler les fontes à l'écran — agrandissement et réduction, mais aussi élargissement, rétrécissement, graissage, italique, etc — avec une précision que d'autres méthodes de travail ne permettent pas, sans nuire à la qualité.

### Le dinosaure se rend, mais ne meurt pas

L'allemand Berthold était le seul grand fondeur à avoir refusé de numériser ses fontes en format Postscript, il était en cela le dernier bastion des «purs», des défenseurs de la tradition. En fait, Berthold n'avait pas le choix: le nombre de fontes disponibles en langage Postscript condamnait la maison allemande à la marginalisation si elle ne rejoignait pas le camp des travailleurs sur PAO.

Il faut dire qu'en quelques années, la publication assistée par ordinateur a considérablement évolué: il n'est plus guère d'imprimerie sérieuse qui ne possède son système, qu'il s'agisse d'un petit Mac utilisé pour récupérer du texte saisi sur ordinateur, ou de systèmes plus performants (généralement Macintosh, moins souvent IBM) avec écrans double-page, scanner, programmes de retouche-photos, etc, permettant de réaliser l'entier des travaux de composition et de mise en page. Les graphistes sont eux aussi de moins en moins à utiliser ciseaux et colle au profit du «couper-copier-coller» désormais familier à tous ceux qui ont approché une fois un Mac.

### Nouvelle révolution

Avec la PAO, les arts graphiques ont perdu de leur mystère: chacun peut — théoriquement, des connaissances professionnelles restant nécessaires pour réaliser des travaux de qualité — composer chez lui son roman policier, son journal de quartier ou le mode d'emploi de son invention.

Avec la maîtrise de la couleur par la PAO, et plus particulièrement de la sélection couleurs pour l'impression de photos en quadrichromie, les arts gra-

phiques poursuivent, bien malgré eux, leur «démocratisation».

Les typos du dimanche et les graphistes professionnels pourront désormais préparer eux-mêmes — avec toujours la réserve des connaissances nécessaires à la réalisation d'un bon travail — des revues, affiches, catalogues avec photos couleurs. Si le matériel de base reste le même: un Mac, un scanner et un programme de numérisation et de retouche d'images, il est nettement plus coûteux que pour le noir-blanc si l'on souhaite du matériel de qualité. Surcoût également pour disposer de la puissance nécessaire au traitement de la couleur (une image 9 x 13 cm occupe autant de mémoire dans un ordinateur que 5000 pages de texte environ).

Mais ces prix vont bien entendu diminuer avec les progrès techniques, et notamment par suppression de l'étape la plus coûteuse: la numérisation de l'image à l'aide d'un scanner et d'un logiciel idoine. Des appareils photo existent déjà qui permettent de réaliser des prises de vues numérisées: c'est la technique du disque compact appliquée à l'image. Il n'est pas loin le temps où les photographes travaillaient sur disquette: ils «déchargeront» leurs images sur leur ordinateur, ou sur celui du graphiste, en sautant l'étape du tirage sur film ou sur papier. ■

Pour en savoir plus, on lira avec intérêt de dernier numéro de *MacInfos* (n° 23, octobre-novembre 1991, av. Auguste-Forel 6, 1110 Morges), ainsi que «Reflets techniques», mensuel de la Commission technique du Syndicat du livre et du papier, paraissant dans *Le Gutenberg* (responsable: Roger Chatelain, Praz-Longet 1, 1052 Le Mont-sur-Lausanne).

## La lutte finale dans des tapisseries

Il n'y a pas que la Municipalité de Lausanne à gérer ses tapisseries (DP n°1063); il en est aussi question dans le livre de Maurice Piazola sur *Lénine en Suisse*. Les délégués à la conférence de Zimmerwald (1915) ont en effet été transportés de Berne au lieu de la réunion dans quatre tapisseries. Trotski a fait de l'esprit et déclaré: «Un demi-siècle après la fondation de la première Internationale on peut loger tous les internationalistes dans quatre voitures!»

## CONSEILS D'ETAT ROMANDS

# Cantons ouverts, cantons fermés

(pi) Après la défaite radicale, dimanche dernier, aux élections du Conseil d'Etat fribourgeois, on compte deux cantons romands où ce parti n'est plus représenté au niveau gouvernemental: dans celui de Neuchâtel où il avait fait les frais d'une alliance de gauche réussissant à placer le vert Michel von Wyss, et donc dans celui de Fribourg. Là, il perd en face des socialistes qui maintiennent les deux sièges dont ils disposaient en début de législature, et cela malgré la présence du «dissident» Félien Morel, lui aussi reconduit dans ses fonctions. Le déroulement des élections fribourgeoises vient nous rappeler qu'il s'agit d'un canton où le parti majoritaire ne bloque pas le jeu: en présentant de nombreux candidats au premier tour et en ne faisant pas d'alliance au second, le PDC refuse d'assurer l'élection des candidats d'autres partis bourgeois. Il n'assure pas non plus la réélection de ses propres sortants, méthode dont Roselyne Crausaz a été la victime. Les radicaux ont eux aussi fait les frais de cette course en solitaire du PDC. Quant à Raphaël Rimaz, le populaire paysan de l'UDC, il doit son élection à sa popularité, ce qui lui confère une autonomie dont ne dispose pas son collègue de parti membre du Conseil d'Etat vaudois. Autonomie dont il use sans se priver, ce qui pourrait signifier une majorité fluctuante pour autant que Féli-

cien Morel vote avec ses ex-camarades socialistes.

Autre canton romand relativement ouvert, celui de Neuchâtel où siègent actuellement deux socialistes, deux radicaux et un vert. Mais ouverture provenant autant du comportement des électeurs que de celui des partis, la situation actuelle étant le résultat de l'échec de l'Entente libérale-radical en 1989. La marge de manœuvre est toutefois limitée par un Conseil d'Etat où ne siègent que cinq personnes.

Les autres cantons romands ont des situations bloquées de fait, notamment le Valais et Vaud. Le Valais où le PDC détient la majorité absolue, ne concédant qu'un seul des cinq sièges aux radicaux. Les clivages sont tels, entre le bilinguisme, les districts et les tendances PDC, qu'un changement de situation est pour l'instant tout à fait improbable. Blocage aussi dans le canton de Vaud où les radicaux détiennent une majorité absolue indirecte en assurant l'élection d'un UDC et d'un libéral par le biais de l'Entente vaudoise. Pour qu'une ouverture soit possible il faudrait que les radicaux jouent le même jeu que le PDC à Fribourg: qu'ils placent leurs candidats sans favoriser l'élection de ceux d'autres partis. Un deuxième libéral, un troisième socialiste ou un écologiste remplacerait alors certainement le représentant agrarien. ■

## Les Conseils d'Etat romands

	FR	GE	JU	NE	VD	VS	Total	P.E.*
Démocrates-chrétiens	3	2	2	-	-	4	11	11
Socialistes	2	2	1	2	2	-	9	9
Radicaux	-	1	1	-	3	1	6	8
Libéraux	-	2	-	2	1	-	5	5
Démocrates du centre	1	-	-	-	1	-	2	2
Sociaux-démocrates	1	-	-	-	-	-	1	-
Verts	-	-	-	1	-	-	1	-
Chrétiens-sociaux ind.	-	-	1	-	-	-	1	1
Nb. de conseillers d'Etat	7	7	5	5	7	5		

\*P.E. = Précédente élection.

Par comparaison entre la situation actuelle et les dernières élections dans les cantons, seuls les radicaux ont perdu deux sièges dans les exécutifs romands, au profit des socio-démocrates à Fribourg et des Verts à Neuchâtel.